

AGU I-HOUSE 入館申込書及び契約書
AGU I-HOUSE Application and Contract

名前 Name		性別 Sex	男/M 女/F
出身大学 Home University			
留学期間 Study Period	<input type="checkbox"/> 2018年前期のみ / Spring Semester 2018 Only <input type="checkbox"/> 2018年前期と後期 / Spring Semester & Fall Semester 2018		
契約開始日 Contract Start Date	2018年3月28日 ※全員同じ日の扱いになります。 March 28, 2018 *Contracts for all exchange students start on this date.		
契約終了日 Contract End Date	20()年 ()月 ()日 Year Month Date ★「留学生のための宿舎案内」P8の「契約期間」をよく読んでから記入してください。 Please read the Housing Information handbook "Contract Period" on page 18 carefully before filling out the date.		
寝具の申込み希望 Bedding Rental (free of charge)	<input type="checkbox"/> 希望します Yes, I would like to rent Bedding (pillow, sheets, comforter; a pillow case and sheet will be replaced once a month) <input type="checkbox"/> 希望しません Not necessary. I will have my own bedding.		

署名 SIGNATURE

- (1) 私は「留学生のための住居案内」に記載されているすべての規定に従うことに同意します。
- (2) 私は AGU I-House 及び伊藤忠アーバンコミュニティ(株)が定めたすべての規則・規定に従い、それらの規則・規定に違反した場合には退寮を命ぜられる場合があることに同意します。
- (3) 私は故意による宿舎内の施設及び物品の破損、紛失には責任を持って弁償を致します。
- (4) 私は寮費の支払いは必ず規定の期日までに行います。

I hereby agree:

- (1) to comply with all the terms and conditions stated in "Housing Information" handbook;
- (2) to abide by all the rules and regulations of AGU I-House and Itochu Urban Community Co., Ltd., and my failure to abide by the rules and regulations may result in my expulsion from AGU I-House;
- (3) to pay for any intentional damages or loss to the dormitory property for which I am responsible;
- (4) to make the payments of the dormitory fees by designated deadlines.

署名 Signature _____ 日付 Date _____ 年 _____ 月 _____ 日
 Year Month Date